EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

FORELØBIG
2005/0204(CNS)

28.3.2006

*

UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Rådets beslutning om etablering af en procedure for gensidig informering om medlemsstaternes foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet
(KOM(2005)0480 – C6-0335/2005 – 2005/0204(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Patrick Gaubert

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 16

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Rådets beslutning om etablering af en procedure for gensidig informering om medlemsstaternes foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet (KOM(2005)0480 – C6-0335/2005 – 2005/0204(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0480)[1],

- der henviser til EF-traktatens artikel 66,

– der henviser til EF-traktatens artikel 67, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0335/2005),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51 og 41, stk. 4,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0000/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
	Ændringsforslag 1 Betragtning 3 a (ny)
	(3a) Denne procedure fungerer på to planer: dels informerer medlemsstaternes administrationer hinanden gensidigt via et webbaseret netværk om de trufne foranstaltninger på nationalt plan på asyl-

[1] EUT C ... / Endnu ikke offentliggjort i EUT.

	og indvandringsområdet, dels deltager de politiske instanser i regelmæssige debatter på europæisk plan på dette område.

Begrundelse

Det er vigtigt ikke blot at etablere informationsudveksling på administrativt plan, men også at indlede en debat på politisk plan.

Ændringsforslag 2
Betragtning 4

(4) Informationsproceduren bør baseres på solidaritet, gennemsigtighed og gensidig tillid.	(4) Informationsproceduren bør baseres på solidaritet, gennemsigtighed og gensidig tillid ***og bør medføre, at medlemsstaterne udvikler en fælles og samordnet tilgang på asyl- og indvandringsområdet***.

Ændringsforslag 3
Betragtning 4 a (ny)

	(4a) Indførelse af en sådan procedure bør medføre forenkling, rationalisering og omlægning af eksisterende systemer, strukturer og net på asyl- og indvandringsområdet på europæisk plan.

Begrundelse

Der findes allerede et betragteligt antal netværk, og dette nye lovgivningsinstrument skal ikke tilføje endnu et net, men samordne og rationalisere de allerede eksisterende bedre.

Ændringsforslag 4
Betragtning 5

(5) Et webbaseret netværk bør af hensyn til effektiviteten og adgangsmulighederne udgøre et væsentligt element i informationsproceduren i forbindelse med nationale foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet.	(5) Et webbaseret netværk***, forvaltet af Kommissionen, der garanterer dets sikkerhed og fortrolighed,*** bør af hensyn til effektiviteten og adgangsmulighederne udgøre et væsentligt element i informationsproceduren i forbindelse med nationale foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet.

Ændringsforslag 5
Betragtning 7

(7) Da målene for denne beslutning, nemlig sikker udveksling af oplysninger og høringer mellem medlemsstaterne, ikke i tilstrækkelig grad kan nås af medlemsstaterne og derfor på grund af foranstaltningens virkninger bedre kan nås på fællesskabsplan, kan Fællesskabet vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritets-princippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i den artikel går denne beslutning ikke udover det, der er nødvendigt for at opfylde disse målsætninger.	(7) Da målene for denne beslutning, nemlig sikker udveksling af oplysninger***, bedre samordning*** og høringer mellem medlemsstaterne, ikke i tilstrækkelig grad kan nås af medlemsstaterne og derfor på grund af foranstaltningens virkninger bedre kan nås på fællesskabsplan, kan Fællesskabet vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritets-princippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i den artikel går denne beslutning ikke udover det, der er nødvendigt for at opfylde disse målsætninger.

Ændringsforslag 6
Artikel 1

I medfør af denne beslutning etableres der en procedure for gensidig udveksling af oplysninger om nationale foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet ved hjælp af et webbaseret netværk***, som giver mulighed for at udveksle*** synspunkter ***om sådanne*** foranstaltninger.	I medfør af denne beslutning etableres der en procedure for gensidig udveksling af oplysninger om nationale foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet ved hjælp af et webbaseret netværk. ***Denne procedure gør det muligt at tilrettelægge regelmæssig udveksling af*** synspunkter ***om*** foranstaltninger***, der kan forventes at have en væsentlig indvirkning i flere medlemsstater eller på fællesskabsplan, ikke alene på administrativt plan, men også på politisk plan i Rådet***

Begrundelse

Det er vigtigt ikke blot at etablere informationsudveksling på administrativt plan, men også at indlede en debat på politisk plan.

Ændringsforslag 7
Artikel 2, stk. 1

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen og de øvrige medlemsstater meddelelse om følgende foranstaltninger, som de har til hensigt at træffe på asyl- og	1. Medlemsstaterne giver Kommissionen og de øvrige medlemsstater meddelelse om følgende foranstaltninger, som de har til hensigt at træffe ***eller har truffet*** på asyl-

indvandringsområdet, hvis disse foranstaltninger forventes at kunne have indvirkning i andre medlemsstater eller hele Fællesskabet:	og indvandringsområdet, hvis disse foranstaltninger forventes at kunne have ***væsentlig*** indvirkning i andre medlemsstater eller hele Fællesskabet:

Begrundelse

Disse præciseringer er vigtige. en national foranstaltning skal meddeles til hele EU, hvis den kan få væsentlige konsekvenser for de øvrige medlemsstaters indvandringspolitik.

Ændringsforslag 8
Artikel 2, stk. 1, afsnit 1 a (nyt)

	De fremsendte oplysninger vedrører særlig: den seneste vedtagne lovgivning, lovtekster under behandling, afgørelser truffet af de kompetente administrative myndigheder, konkret retspraksis.

Begrundelse

Det er bedst med en sådan liste for at gøre det enkelt og klart. Desuden gives der en vis smidighed med hensyn til frister for at undgå, at medlemsstaterne ikke fremsender de nødvendige oplysninger frivilligt.

Ændringsforslag 9
Artikel 2, stk. 1, litra a

a) Udkast til lovgivning, senest på tidspunktet for fremlæggelse til vedtagelse.	***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 10
Artikel 2, stk. 1, litra b

b) Udkast til internationale aftaler, senest på tidspunktet for deres parafering.	***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 11
Artikel 2, stk. 1 a (nyt)

1a. Foranstaltninger vedrørende lovlig indvandring, der forventes at kunne have væsentlig indvirkning i andre medlemsstater, meddeles senest, når de forelægges til vedtagelse.

Begrundelse

Omfattende foranstaltninger vedrørende lovlig indvandring som kollektiv lovliggørelse skal meddeles inden eller senest, når de forelægges til vedtagelse, da de kan have øjeblikkelig virkning på andre medlemsstaters politik.

Ændringsforslag 12
Artikel 2, stk. 2, indledning

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen og de øvrige medlemsstater:	***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 13
Artikel 2, stk. 2, litra a

a) Den endelige tekst til de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1, litra a), når de er vedtaget eller umiddelbart herefter.	***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 14
Artikel 2, stk. 2, litra b

b) Den endelige tekst til de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1, litra b), når medlemsstaten giver sit tilsagn til at være bundet af en sådan foranstaltning eller umiddelbart herefter. ***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 15
Artikel 2, stk. 3, indledning

3. Medlemsstaterne giver Kommissionen og de øvrige medlemsstater meddelelse om følgende afgørelser, hvis de forventes at kunne have indvirkning i andre medlemsstater eller hele Fællesskabet: ***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 16
Artikel 2, stk. 3, litra a

a) Endelige retsafgørelser, hvori der anvendes eller fortolkes nationale retlige foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet, når de afsiges eller umiddelbart herefter. ***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 17
Artikel 2, stk. 3, litra b

b) Administrative afgørelser på asyl- og indvandringsområdet, når disse vedtages eller umiddelbart herefter. ***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 8.

Ændringsforslag 18
Artikel 2, stk. 4

4. Kommissionen og de øvrige medlemsstater informeres om de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1 og 2, ***og de afgørelser, der er omhandlet i stk. 3,*** via det i artikel 4 omhandlede netværk ("netværket").	4. Kommissionen og de øvrige medlemsstater informeres om de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1 og 2, via det i artikel 4 omhandlede netværk ("netværket").

Begrundelse

Stk. 1 og 2 er blevet ændret, og stk. 3 er udgået, bl.a. af forenklingshensyn.

Ændringsforslag 19
Artikel 2, stk. 4 a (nyt)

	4a. Medlemsstaterne forelægger to gange årligt en rapport på deres respektive officielle sprog efter en model opstillet af Kommissionen med forklaringer og analyser af de seneste foranstaltninger vedtaget på nationalt pl
	an. Denne rapport er tilgængelig via det i artikel 4 omhandlede webbaserede netværk.

Begrundelse

Denne klare og sammenfattende rapport skal forklare de seneste trufne foranstaltninger på nationalt plan og deres forventede indvirkning på EU-plan. Disse rapporter tjener som grundlag for drøftelser mellem de politiske myndigheder.

Ændringsforslag 20
Artikel 2, stk. 5

5. Kommissionen eller en medlemsstat kan anmode om yderligere oplysninger om en særlig foranstaltning eller afgørelse, som en anden medlemsstat har givet meddelelse om via netværket. I så tilfælde	5. Kommissionen eller en medlemsstat kan anmode om yderligere oplysninger om ***rapporten eller*** en særlig foranstaltning eller afgørelse, som en anden medlemsstat har givet meddelelse om via netværket. I så

fremkommer den pågældende medlemsstat med yderligere oplysninger ***om foranstaltningen eller afgørelsen*** inden ***to*** uger at regne fra fremsættelsen af anmodningen via netværket. De yderligere oplysninger stilles til rådighed for Kommissionen og de øvrige medlemsstater via netværket.	tilfælde fremkommer den pågældende medlemsstat med yderligere oplysninger inden ***fire*** uger at regne fra fremsættelsen af anmodningen via netværket. De yderligere oplysninger stilles til rådighed for Kommissionen og de øvrige medlemsstater via netværket.

Begrundelse

Fristen på to uger er ikke realistisk og vil være umulig at respektere for medlemsstaterne.

Ændringsforslag 21
Artikel 2, stk. 5 a (nyt)

	5a. Hver medlemsstat og/eller Kommissionen kan anmode om oplysninger om foranstaltninger, der ikke har været meddelt forinden af en anden medlemsstat, hvis de skønner, at disse oplysninger kan forventes at have indvirkning på deres egne migrationsstrømme eller Den Europæiske Union generelt.

Begrundelse

Denne mulighed er vigtig og gør det muligt for medlemsstaterne at kontrollere gensidigt, at informationsudvekslingen foregår objektivt, konsekvent og effektivt.

Ændringsforslag 22
Artikel 2, stk. 6

6. Hver medlemsstat sikrer, at der foreligger et referat af ***teksten til alle foranstaltninger eller afgørelser***, den sender via netværket, på et andet officielt EU-sprog end dens eget/egne. Referatet indeholder mindst ***den pågældende foranstaltnings eller afgørelses*** formål og anvendelsesområde, ***de*** vigtigste bestemmelser og en vurdering af ***indvirkningen heraf*** i andre medlemsstater eller hele Fællesskabet.	6. Hver medlemsstat sikrer, at der foreligger et referat af ***rapporten***, den sender ***to gange årligt*** via netværket, på et andet officielt EU-sprog end dens eget/egne. Referatet indeholder mindst formål og anvendelsesområde ***for de foranstaltninger*** eller ***afgørelser, der er truffet på asyl- og indvandringsområdet, deres*** vigtigste bestemmelser og en vurdering af ***de indvirkninger, de kunne have*** i andre medlemsstater eller hele Fællesskabet.

Begrundelse

Det er mere praktisk og forståeligt med et referat af medlemsstaternes sammenfattende rapporter hvert halve år end et referat af alle de komplicerede lovændringer i de 25 medlemsstater. Det er derfor vigtigt, at hver rapport oversættes til et andet sprog end medlemsstatens, da Kommissionen vil udarbejde et sammenfattende dokument til Rådet og EP, som oversættes til alle sprog (ændringsforslag 22).

Ændringsforslag 23
Artikel 4, stk. 2

2. Kommissionen er ansvarlig for udviklingen og forvaltningen af netværket, herunder dets struktur og indhold og adgangen til det. Netværket omfatter passende foranstaltninger til sikring af fortroligheden.	2. Kommissionen er ansvarlig for udviklingen og forvaltningen af netværket, herunder dets struktur og indhold og adgangen til det. Netværket omfatter passende foranstaltninger til sikring af fortroligheden ***af alle eller en del af de deri indeholdte oplysninger***.

Ændringsforslag 24
Artikel 4, stk. 3 a (ny)

	3a. Ved indførelsen af proceduren for gensidig informering giver medlemsstaterne oplysninger om deres nationale lovgivningers aktuelle stade med henblik på at opbygge en grundlæggende databank.

Begrundelse

Det aktuelle stade i hver medlemsstat på asyl- og indvandringsområdet skal foreligge, når den gensidige informationsprocedure indføres. Derved kan senere meddelte ændringer analyseres bedre.

Ændringsforslag 25
Artikel 4, stk. 4 a (ny)

	4a. Der indsættes en specifik funktionalitet i netværket, der skal gøre det muligt for medlemsstaterne at sende anmodninger om særlige oplysninger til en eller flere medlemsstater og/eller Kommissionen på de områder, der er

omhandlet i denne beslutning.

Ændringsforslag 26
Artikel 4, stk. 4 b (ny)

4b. Der indsættes en specifik funktionalitet i netværket, der skal muliggøre automatisk online-oversættelse til alle officielle sprog eller i det mindste de mest benyttede, hvilket vil forbedre dokumenternes forståelighed.

Begrundelse

De disponible oplysninger skal oversættes til flest mulige officielle sprog, for at de kan læses og forstås i alle stater. Derfor bør Kommissionen indsætte en automatisk oversættelsesfunktion i det nye netværk.

Ændringsforslag 27
Artikel 4, stk. 5 a (ny)

5a. Der etableres et sikkert tilgangspunkt til netværket i Europa-Parlamentet til brug for dets medlemmer.

Begrundelse

Som medlovgiver på asylområdet og for en del af indvandringspolitikken må Europa-Parlamentet kunne garantere sine medlemmer adgang til det webbaserede netværk.

Ændringsforslag 28
Artikel 5, stk. 1

1. Kommissionen ***kan på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstat tilrettelægge en udveksling af synspunkter med medlemsstaternes eksperter om en særlig national foranstaltning, der er fremlagt i medfør af artikel 2 og 3 i denne beslutning. Den medlemsstat, hvis foranstaltning er genstand for drøftelsen, skal være repræsenteret ved udvekslingen af synspunkter***.	2. Kommissionen ***udarbejder to gange årligt en generel rapport, der sammenfatter oplysningerne i medlemsstaternes rapporter. Kommissionen kan foretage supplerende høringer i medlemsstaterne til brug for udarbejdelsen af denne rapport. Rapporten sendes til Europa-Parlamentet og Rådets kompetente instanser med henblik på at tilvejebringe et grundlag for de politiske myndigheders drøftelser***.

Begrundelse

Der foregår allerede drøftelser på administrativt plan i talrige allerede eksisterende strukturer og arbejdsgrupper. Det er derfor vigtigt at formidle de eksisterende oplysninger til det politiske plan. Kommissionens sammenfattende generelle rapport oversættes til alle officielle EU-sprog, før den sættes på Rådets dagsorden og fremsendes til EP.

Ændringsforslag 29
Artikel 5, stk. 2

2. Formålet med udvekslingen af synspunkter er at indkredse emner af fælles interesse.	***udgår***

Begrundelse

Dette stk. 2 giver ingen vigtig og uundværlig præcisering.

Ændringsforslag 30
Artikel 6, afsnit 1

Kommissionen evaluerer, hvordan systemet fungerer ***tre år*** efter, at denne beslutning er trådt i kraft, og derefter regelmæssigt.	Kommissionen evaluerer, hvordan systemet fungerer ***to år*** efter, at denne beslutning er trådt i kraft, og derefter regelmæssigt.

Begrundelse

Denne nye procedure skal evalueres efter to års funktion. Denne frist er tilstrækkelig til at vurdere dens merværdi og nytte.

BEGRUNDELSE

I. Sammenhæng:

Den 11. februar 2005 sendte det luxembourgske formandskab og kommissær Frattini en skrivelse til justits- og indenrigsministrene, hvori de spurgte dem, om det ikke var nødvendigt at indføre et system for gensidig information og forudgående varsling i EU på asyl- og indvandringsområdet. Medlemsstaterne reagerede positivt på dette i april 2005, hvor Rådet (retlige og indre anliggender) opfordrede Kommissionen til at forelægge et formelt lovforslag.

Dette forslag blev udarbejdet og forelagt samtidig med, at Spanien forberedte sig på at iværksætte sin store operation kollektiv lovliggørelse. Nogle medlemsstater hævdede dengang - med rette eller urette - at de ikke var blevet informeret om denne foranstaltning og tilkendegav, at de var foruroligede over følgerne af denne afgørelse for deres egne migrationsstrømme.

For at undgå den slags spændinger i fremtiden og for at samordne asyl- og indvandringspolitikken bedre i de 25 medlemsstater forelagde Kommissionen den 11. oktober 2005 dette forslag til Rådets beslutning.

II. Indholdet af Kommissionens forslag:

Informationsproceduren er baseret på principperne om solidaritet, gennemsigtighed og gensidig tillid. Hver medlemsstat skal orientere de andre medlemsstater og Kommissionen om alle tekster til nationale foranstaltninger, den påtænker at træffe på asyl- og indvandringsområdet, hvis disse kan forventes at få indvirkning på en stat eller EU generelt.

Et sammendrag af alle disse tekster skal fremsendes på et andet officielt EU-sprog end den pågældende medlemsstats eget. Hver medlemsstat bestemmer selv, hvilket sprog den udarbejder sit sammendrag på.

Fremsendelsen af oplysninger sker via et sikkert webbaseret netværk, der administreres af Kommissionen, som garanterer fortrolighed. Denne transeuropæiske tekniske platform letter den operationelle ibrugtagning af telematiknetværk for udveksling af oplysninger mellem de europæiske administrationer, og det eksisterer allerede for andre europæiske politikker.

Desuden kan enhver medlemsstat og Kommissionen anmode om supplerende oplysninger om foranstaltninger, der tidligere er meddelt via netværket. Kommissionen foreslår derfor, at svarfristen fastsættes til to uger.

Udveksling af synspunkter kan ligeledes arrangeres på anmodning af et medlemsland eller Kommissionen.

III. Ordførerens generelle standpunkt:

Europa-Parlamentet høres kun om dette kommissionsforslag. Udvekslingen af oplysninger vedrører asyl og ulovlig og lovlig indvandring. På disse to områder er Parlamentet medlovgiver. Ordføreren forstår derfor ikke det valgte retsgrundlag. Derfor er Juridisk

Tjeneste anmodet om et responsum.

Med hensyn til indholdet af det foreliggende forslag er ordføreren altid gået ind for en bedre samordning af asyl- og indvandringspolitikken i EU. Derfor er ordføreren tilfreds med, at Kommissionen foreslår, at der etableres en procedure for gensidig informering.

Siden Amsterdam-traktaten er der på EU-plan truffet adskillige foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet. Medlemsstaterne har dog bevaret omfattende kompetence. Deres forskellige politikker har stor indflydelse på migrationsstrømmene i andre medlemslande.

Derfor er det afgørende nødvendigt hurtigt at forbedre samordningen af disse nationale politikker, at styrke samarbejdet og den gensidige tillid mellem medlemsstaterne. De kan ikke længere træffe afgørelser uden at informere deres naboer i Schengen-området uden indre grænser.

Derfor går Kommissionens forslag i den rigtige retning. Ordføreren mener dog, at der mangler en etape i denne procedure for gensidig informering.

Kommissionen foreslår at forbinde de nationale administrationer, så de kan udveksle oplysninger om de foranstaltninger, der er truffet i de enkelte medlemsstater. Et webbaseret netværk vil lette denne udveksling og forenkle procedurerne.
Her vil det være på sin plads at minde om, at der på EU-plan findes adskillige arbejdsgrupper på asyl- og indvandringsområdet: f.eks. CIREFI[1] for ulovlig indvandring, EURASIL, Det Europæiske Migrationsnetværk osv.

Oplysningerne foreligger således allerede på administrativt plan, men alt for spredt. Den nye procedure vil dermed komme til at fungere som et generelt link for asyl og indvandring, hvilket er positivt.

Ordføreren vil dog gå endnu videre og foreslår en yderligere og lige så vigtig etape i denne procedure for informationsudveksling: det politiske plan. Politisk samordning på europæisk plan er vigtig på disse områder og skal forbedres. Der skal være mere regelmæssige drøftelser og debatter mellem de politisk ansvarlige.

Ordføreren foreslår derfor et komplet system for informationsudveksling på to planer: i første omgang administrativt, dernæst politisk.

IV. Ordførerens konkrete forslag:

- Informationsudveksling mellem nationale administrationer:

Med det nye system orienterer medlemsstaterne Kommissionen og de andre medlemsstater om de seneste foranstaltninger, de vedtager på asyl- og indvandringsområdet, hvis disse kan forventes at have en væsentlig indvirkning i andre medlemsstater eller på EU-plan.

Oplysningerne, der fremsendes via netværket, vedrører den seneste vedtagne lovgivning, lovtekster under behandling og konkret retspraksis (fremsendes uden navne på de pågældende

[1] CIREFI = Oplysnings-, Analyse- og Udvekslingscenter for Grænsepassage og Indvandring.

personer eller stater). Ordføreren ønsker at forenkle den alt for detaljerede liste foreslået af Kommissionen, da medlemsstaterne efter hans mening lettere vil kunne omgå den.

Dog skal foranstaltninger angående lovlig indvandring meddeles inden eller senest, når de forelægges til vedtagelse. Denne præcisering er nødvendig, da disse foranstaltninger har umiddelbar virkning for de øvrige medlemsstaters indvandringspolitik.

Det er ligeledes vigtigt, at alle medlemsstater, når dette nye system igangsættes, oplyser deres nationale lovgivningers aktuelle stade. Disse oplysninger vil fungere som en slags databank.

I øvrigt bør Kommissionen installere en specifik funktion på sit netværk, der muliggør automatisk online-oversættelse af oplysningerne til alle officielle sprog eller i det mindste de mest benyttede. Dette vil gøre dokumenterne mere forståelige.

Informationsudvekslingen foregår objektivt, konsekvent og effektivt baseret på gensidig tillid. Hvis en national foranstaltning ikke er blevet meddelt inden for en acceptabel frist, kan en anden medlemsstat eller Kommissionen anmode den pågældende medlemsstat om oplysninger om denne foranstaltning. Ordføreren besluttede at tilføje denne mulighed for at medlemsstaterne kan kontrollere hinanden indbyrdes, når informationsudvekslingen ikke foregår korrekt.

- Informationsudveksling på politisk plan:

Ud over informationsudvekslingen på administrativt plan foreslår ordføreren, at hver medlemsstat aflægger rapport to gange årligt. Heri forklarer og analyserer de de seneste trufne foranstaltninger på nationalt plan og deres forventede virkninger på EU-plan. Disse rapporter skal være tilgængelige på netværket og supplerer online-oplysningerne og tjener desuden som grundlag for drøftelserne mellem de politiske myndigheder. De øvrige stater og Kommissionen kan anmode om supplerende oplysninger om dette politiske infodokument. Der er en frist på fire uger til at fremsende disse supplerende oplysninger.

Ordføreren mener, at det er vigtigt at levere klare, læselige og forståelige oplysninger om de afgørelser, der er truffet på nationalt plan. Disse forklarende rapporter er mere velegnede til politiske drøftelser end originale lovtekster, der generelt er vanskelige.

Herefter udarbejder Kommissionen et generelt dokument, der sammenfatter oplysningerne i medlemsstaternes rapporter. Dette oversættes til alle officielle sprog og opføres som punkt på Rådets dagsorden.
De politiske myndigheder kan dermed drøfte de seneste trufne eller påtænkte nationale foranstaltninger på asyl- og indvandringsområdet i hver medlemsstat. Det er vigtigt med drøftelser på dette plan for at forbedre samordningen af migrationspolitikken i Europa.

Da Europa-Parlamentet er en vigtig politisk aktør, skal dette også inddrages i proceduren. Ordføreren ønsker derfor, at der stilles et tilgangspunkt til rådighed for MEP'erne. De vil dermed få adgang til databanken og til nye oplysninger om den eksisterende politik i hver stat.